



hamboorg.city

و اهتلهم، لواح رتفد — نام لآ رد دلوت تبث دانسا

یاه یگژی و مزال دانسا، اهتلهم: لواح رتفد رد نام لآ رد دوخ دنزرف دلوت تبث هوجن یجراخ نی دل او یارب صاخ.

Deutsche Begriffe: Geburtsurkunde | Standesamt | Geburtsanzeige | Vaterschaftsanerkennung | Sorgeerklärung | Geburtsbescheinigung

منک تبث ار دلوت دیاب اچ

(دلوت لحم لواح رتفد) حلص لواح رتفد رد هتفه کی تدم رد دیاب نام لآ رد دلوت ره تبث نودب. (§ 18 PStG — Personenstandsgesetz) تسرا ینوناق مازلا کی نی. دوش تبث نآ نودب و، درک دهاون تفایرد (**Geburtsurkunde**) دلوت یهاوگ امش دنزرف، دلوت ای دینک تبث ینامرد همیب رد ار دنزرف، دیهه تسراوخرد نادنزرف کمک یارب دیناوت ینم دینک مادقا همانرذگ یارب.

تسرا لوئسم یسک هچ

• راک دوخ آلوم عم هسسؤم، دوش دلوت نام یاز ه ناخ ای ناتسرامیب رد دنزرف رگا
دنکیم لاسرا لواح رتفد هب ار دلوت تاغالطا

• دننک تبث لواح رتفد رد ار دلوت دوخ دیاب نی دل او، لزوم رد نام یاز رد.

• تسرا لوئسم هشیمه (! تنوکس لحم هن) دلوت لحم لواح رتفد.

تسرا مزال ی دانسا هچ

لهاتم نی دل او

• (دینکیم تفایرد دلوت زا سپ) کینیلک زا دلوت یهاوگ

• دل او ودره یتیه کیرادم ای ییاسانش یاهه مانرذگ

• جاودزا تبث زا هدش ربتعم یلواح لقن ای جاودزا دنس

هدش ربتعم همجرت + همانقیدصت ای **لیتسوپا**: روشک زا چراخ رد جاودزا تروص رد •

هدشن لهاتم نیدلاو

قوف دانسا رب هوالع

— دوش رارقا ناناوج روما هرادا ای لاوحا رتفد رد دلوت زا لبق دناوتیم) **یردپ رارقا** •
(!دوشیم هیصوت

روما هرادا رد — هدشن لهاتم یاهتفج یارب کرتشم یتسرپرس) **یتسرپرس هیمالعا** •
(دینک میلست ناناوج

• **ردام دلوت یهاوگ**

صاخ یاهیگژیو — یچراخ نیدلاو

تسا مزال یفاضا دانسا، **دنتسین یناملآ تیعبات یراد** دلاو ودره ای کی رگا

• (تسا یفاک یپکالومعم) ازوی ای **تماقا زوجم**

• یناملآ هب هدش ربتعم همجرت اب دلاو ودره **دلوت یاهیهاوگ**

• أدبم روشک زا **جاودزا تیخالص یهاوگ** ای **تیبوزع یهاوگ**: موزل تروص رد

• نییعت أدبم روشک قوقح قبط یگداوناخ مان رگا) **مان هیمالعا**: اهتعبات یخرب یارب
(دوش

امش صاخ دروم رد هک یدانسا زا و هتفرگ سامت لاوحا رتفد اب **دلوت زا لبق**: **هتکن**
دهدیم شهاک دلوت زا دعب ار سرتسا و نامز هلیسم نیا. دینک لاؤس تسا مزال

دلوت تبت دنیآرف

دلوت یهاوگ تفایرد — 1 هلحرم

خیرات لماش دنس نیا. دینکیم رداص امش یارب ار **دلوت یهاوگ** اه امام ای نانتسرامیب
تسا نیدلاو و کدوک تاعالطا نینچمه و دلوت لحم و تعاس

لاوحا رتفد هب هعجارم — 2 هلحرم

زا یرایسب، دیورب دلوت لحم لاوحا رتفد هب دلوت زا سپ **زور تفه فرط رد**
زا امیق تسم اجنآ رد دیناوتیم هک دنتسه **لاوحا رتفد هبعش** یراد اه نانتسرامیب
دینک هدافتسا اهنآ تامدخ

Geburtsurkunde تفایرد — 3 هلحرم

دینکیم تفایرد آلومعم. دینکیم رداص ار **Geburtsurkunde** لاوحا رتفد

• (ینامرد همیب، نادنزر فکمک، نیدلاو کمک یارب) **3 Geburtsurkunde**

- **Geburtsurkunde** (تسا دی فم یجراخ تام اقم یارب، تس اوخرد تروص رد) **یللملان یب** (تسا ناگیار نی دل او کم ک یارب یه اوگ نی لوا، تس دنس ره یازا هب وروی 12 آب یرقت هنیزه تس).

دیریگی م یمان هچ دن زرف — مان قوقح

لهاتم نی دل او

دیریگی م ار نی دل او (کرتشم یگداوناخ مان) **یگداوناخ مان** دن زرف

هدشن لهاتم نی دل او

- دیریگی م ار ردام یگداوناخ مان دن زرف، دشاب هت شاد **یراصحنا یتسرپرس** ردام رگا
- ردام یگداوناخ مان دن زرف هک دننک باختنا دنناوتی م نی دل او، **کرتشم یتسرپرس** رد، دیریگی م ار ردم ای
- دوش هداد عا لطا دلوت زا سپ **هام کی تدم** رد دیاب میمصت

یجراخ نی دل او

أدبم روشک مان قوقح ناوتی م، دنشاب ناسکی یجراخ تیعبات کی یاراد دل او ودره رگا نی. دیریگی م ار یگداوناخ مان ودره لاثم یارب دن زرف، اهروشک زا یخرب رد، درب راک هب ار دینک تروشم ل اوحا رتفد اب ار دروم

هدشن لهاتم یاهت فج یارب مهم — یردپ رارقا

هب دیاب ردم، دوشی م یقلت دل او ردام اهنت آنوناق، دنشاب **هدشن لهاتم** نی دل او رگا: دوش ماچنا دنناوتی م راک نی، دنک رارقا ار دوخ یردپ **حیرص روط**

- (ناگیار) **ل اوحا رتفد** رد
- (ناگیار) **ناناوج روما هرادا** رد
- (هنیزه اب) **میظنت رتفد دزن**
- (فالتخا دراوم رد) **کی دزن هاگداد** رد

ردام یقیقتسم ردم بیترت نی ا هب، دینک رارقا **دلوت زا لب ق** ار دوخ یردپ: **هیصوت** دینکی م یریگولج یفاضا یاراد هعجارم کی زا و دوشی م جرد **Geburtsurkunde**

کرتشم یتسرپرس

میلست **ناناوج روما هرادا** رد ار **یتسرپرس هیمالعا** دنناوتی م هدشن لهاتم نی دل او ردام اهنت، هیمالعا نی نودب، دنروآ تسد هب ار **کرتشم یتسرپرس** ات دننک

دراد یتسرپرس

یتسرپرس هیمالعا

- تساناگیار ناناوج روما هرادا رد
- دوش میلست دلوت زا دعب ای لقب دناوتیم
- دوش اضما یصخش تروص هب دلاو ود ره طسوت دیاب
- تساربتعم تدمیب

دنزرف تیعبات

رگا دریگیم یناملآ تیعبات، دوش دلوت م ناملآ رد هک یدنزرف

- ای، دشاب هتشداد یناملآ تیعبات دلاو کی لقادح
 - زوجم یاراد و دشاب هتشداد تماقا ناملآ رد ینوناق روط هب لاس 8 یارب دلاو کی لقادح
- (§ 4 Abs. 3 StAG) دشاب لداعم تماقا ناونع ای مئاد تماقا

ار دنزرف دیاب تروص نیار د. دریگیم ار دوخ نیدلاو تیعبات دنزرف، تروص نیاریغ رد دینک تبث دوخ ادبم روشک ترافس رد

یدعب لحارم — دلوت زا سپ

دیهد هئارا ار ریزیاهتساوخرد دیاب دلوت تبث زا سپ

| هچ | اجک | تلهم |
|--------------|----------------------|--------------------------------|
| نادنزر ف کمک | یگداوناخ یاهکمک رتفد | تروص هب هام 6 رثکادح نادرگسپاو |
| نیدلاو کمک | نیدلاو کمک رتفد | تروص هب هام 3 رثکادح نادرگسپاو |
| ینامرد همیب | امش ینامرد همیب تکرش | (دلوت خیرات زا) یروف |
| کدوک همانردگ | یرادرهش / رهش رتفد | زاین تروص رد |
| ترافس رد تبث | ادبم روشک ترافس | تسار توافتم روشک هب هتسب |

لوادتم تالوؤس

دوشیم هچ منک توف ار تلهم رگا

رد. دنک داچی یدقن همیرج دناوتیم لواح رتفد، دوشن تبث زور 7 تدم رد دلوت رگا رد دلوت دراوم رد. دیشاب یکتم رمانیا هب دیابن اما، تساردان دراوم نیار، درکلمع

تسا لوئسم عقوم هب تبث یارب الوم عم کی نیلک ، ناسرامی ب

مهد ریغت ادعب ار کدوک مان مناوتی م

رد طقف مان ریغت ، نآ زا سپ . دیهد ریغت دلوت زا سپ **هام کی تدم** رد ار مان دیناوتی م .
تسا ریذپناکم اهنزه اب و یانثتسا دراوم

میراد زاین مجرت م هب ای آ

لاوحا رتفد اب هعجارم زا لبق ای دیروایب هارمه ار میجرت م ، دینکی من تبحص ینام لآ رگا
دندیم هئارا نابز نیدنچ رد ار هرواشم لواحا رتافد زا یخرب . دیریگب سامت

تنامض نودب تاعالطا مامت . 2026 سرام : تیعضو ---